

# Introducción a los Materiales de Cuéntame un cuento

“¡Dilo con palabras!” es una frase que se utiliza de manera rutinaria en los salones de clase que prestan servicios a niños pequeños, y con justa razón. Alentar a los niños a que aprendan el poder de la expresión verbal ha sido aceptada como una estrategia importante para ayudar a los niños a satisfacer sus necesidades y acrecentar sus habilidades para funcionar socialmente en el mundo. Sin embargo, cuando los niños de hecho utilizan palabras y comunican a los adultos que están a su alrededor la manera en que se sienten, ¿están esos adultos preparados en cualquier momento para escuchar esas palabras? Cuando un niño desea hablar con algún adulto de su confianza sobre algún tema que le preocupa o que le provoca confusión, ¿se siente preparado siempre ese adulto para responder? Los materiales de *Cuéntame un cuento* fueron diseñados para ayudar a los maestros a estar más preparados para responder. De manera más específica, *Cuéntame un cuento* está orientado a apoyar a los maestros en hacerse más hábiles en la conducción de la Hora del Círculo y en la utilización de libros para estimular conversaciones bien meditadas sobre temas socioemocionales, tales como el manejo de las emociones, las transiciones o las crisis en la vida de los niños pequeños.



## ¿Cuál es el origen de *Cuéntame un cuento*?

### La historia de *Cuéntame un cuento*

*Cuéntame un cuento* se desarrolló como parte de Family Connections, una iniciativa basada en Boston Children's Hospital, que respalda a los programas de la primera infancia en sus servicios de extensión de salud mental para familias que enfrentan adversidades, específicamente la depresión parental. *Cuéntame un cuento* fue desarrollado en sintonía con las metas más amplias de Family Connections de fomentar la autorreflexión en los profesionales de la primera infancia y proporcionar las herramientas adecuadas al nivel de desarrollo de los niños menores de seis años de edad, para apoyar su crecimiento socioemocional.

Lo que comenzó como una búsqueda sencilla de libros de imágenes sobre temas socioemocionales que fueran apropiados a la etapa del desarrollo de los niños, dio lugar al descubrimiento de una laguna en la capacitación de los maestros en cuanto a cómo sostener conversaciones con niños sobre temas difíciles. A pesar de que existen numerosos libros de imágenes de alta calidad, ninguno aborda el hecho de que frecuentemente los adultos no tienen claro de qué manera pueden sostener una conversación sobre temas difíciles, y pudieran necesitar respaldo para iniciar este tipo de comunicación. Además encontramos que, a pesar de que existen varios libros dedicados a describir la depresión parental, ninguno fue diseñado para ayudar a niños muy pequeños a comprender esta experiencia.

Como resultado, Mary Watson Avery y Bill Beardslee escribieron *Cuando mi mamá está triste* para ofrecer reflexiones acerca de cómo los hijos de padres deprimidos podrían sentirse. Se redactaron además varias *Guías de lectura* para una serie de libros con el objeto de proporcionar a los maestros una plantilla para permitirles compartir libros sobre temas socioemocionales de manera efectiva. Los *Talleres de Cuéntame un cuento* fueron desarrollados para alentar y apoyar a los maestros en sus esfuerzos para crear un ambiente expresivo en sus salones de clases, para lograr que sean lugares en los que los niños se sientan seguros al hablar de sus sentimientos.

## ¿Por qué hacer esto?

### Los antecedentes teóricos de *Cuéntame un cuento*

*Cuéntame un cuento* es un programa diseñado para ayudar a los niños a entender y describir sus emociones mediante la utilización de la literatura y la discusión.

Estudios de investigación han mostrado que los niños logran entender mejor sus propios sentimientos y cómo regularlos cuando tienen la oportunidad de conversar sobre libros relacionados con las emociones, cuyos personajes saben responder apropiadamente a sus propios sentimientos (Brewer, 2001). Mediante la lectura de libros que presentan temas emocionales y el apoyo a los maestros para que faciliten discusiones acerca de los mismos, los materiales de *Cuéntame un cuento* ofrecen a los niños la oportunidad de explorar sus propios sentimientos y los sentimientos de los demás, en un ambiente seguro y de apoyo. Aprender a monitorear los propios sentimientos—proceso conocido como “autorregulación”— tener interacciones positivas con los maestros, tener conocimiento sobre las emociones y contar con habilidades sociales bien cimentadas son todos indicadores del éxito académico (Denham, et al., 2003). Los tres componentes de la competencia emocional, la expresividad emocional, el conocimiento de las emociones y la regulación de las emociones (Denham, et al, 2003), constituyen los pilares del método de *Cuéntame un cuento*.

Otro beneficio importante que se obtiene al recurrir a la literatura y fomentar conversaciones con niños pequeños es el efecto positivo que tienen tales actividades en el desarrollo de la lectoescritura. Los estudios de investigación en el campo de la educación en la primera infancia han mostrado que una buena parte del desarrollo de la lectoescritura puede ocurrir incluso antes de que los niños reciban instrucción formal de la lectura (Dickinson, 1994). Por ejemplo, se ha encontrado que leer en conjunto en los salones de clases preescolares estimula el aprendizaje y promueve la discusión entre maestros y niños (Doyle y Bramwell, 2006). Además, los niños que sostienen conversaciones interesantes con adultos durante sus años preescolares han demostrado lograr un mejor desempeño académico en años subsecuentes (Massey, 2004). Aunque cada vez más libros para preescolares tratan temas emocionales, pocos libros plantean temas difíciles y emociones negativas. Como resultado, los maestros pueden sentirse no preparados cuando los preescolares desean hablar de temas más difíciles—como la tristeza de mamá o cuando un amigo se rehúsa a jugar. Teniendo esto presente, las *Guías de lectura de Cuéntame un cuento* han sido diseñadas para destacar historias que abordan toda una gama de emociones y cuestiones, que incluyen temas emocionalmente complicados, tales como el rechazo, la ira y la depresión parental.

*Cuéntame un cuento* fue un proyecto piloto en los centros de Early Head Start y Head Start, programas que proporcionan servicios integrales de educación, salud, nutrición, y participación de los padres de bajos ingresos y sus familias. ([http://www.nhsa.org/about\\_nhsa](http://www.nhsa.org/about_nhsa)). Los maestros informan que los niños que viven en la pobreza y que experimentan múltiples adversidades, plantean de manera regular temas como el sentimiento de pérdida, la violencia y la angustia en el salón de clases. En respuesta, se desarrolló el método de *Cuéntame un cuento* para brindar apoyo a maestros y a niños para expresar emociones, tales como la ira, la tristeza y el sentimiento de pérdida—además de entender cómo manejar esos sentimientos mediante la discusión y otras actividades. *Cuéntame un cuento* se enfoca en aprender a utilizar y definir palabras y expresiones relacionadas con las emociones, una habilidad crucial de la que carecen muchos niños, pero que cobra mayor importancia en el caso de los niños que han vivido traumas y adversidades (Cicchetti y Beagley, 1987).

## ¿Qué sabemos sobre *Cuéntame un cuento*?

### La evaluación de *Cuéntame un cuento*

La evaluación de *Cuéntame un cuento* utilizó la continua retroalimentación de maestros y asesores, así como las observaciones directas sobre las participaciones de niños y maestros durante las Actividades de Círculo, con tres finalidades:

- contribuir al desarrollo del proceso final de lectura y las actividades de seguimiento para las Guías de lectura,
- ayudarnos a finalizar la selección de los libros, y
- evaluar la eficacia de la intervención.

La evaluación preliminar de las sesiones de círculo mostró un aumento en la utilización del lenguaje y el vocabulario emocional de parte del niño, así como un aumento de parte de los maestros en el estímulo de conversaciones sobre temas emocionales, en comparación con las actividades de círculo en salones de clases en los cuales no se utilizaba el método de *Cuéntame un cuento*. El libro que fue más efectivo en el logro de estos resultados fue *Cuando Sofía se enoja, se enoja de veras...* Los maestros participantes estaban complacidos con la intervención e indicaron que iban a seguir utilizando los libros para fomentar la habilidad de los niños para hablar acerca de temas difíciles.

## Cómo poner en acción *Cuéntame un cuento*

### Los materiales de *Cuéntame un cuento*

Los materiales de *Cuéntame un cuento* incluyen los Talleres de *Cuéntame un cuento* un grupo de Guías de lectura de *Cuéntame un cuento* y una sección de Recursos adicionales.

Los talleres de *Cuéntame un cuento*: Esta sección incluye una introducción que guía al líder del taller, así como instrucciones completas para los siguientes nueve talleres:

- Estrategias para hablar con los niños sobre temas difíciles
- Cómo obtener el máximo partido de la Hora del Círculo
- Utilización de las Guías de lectura de *Cuéntame un cuento*
- Maneras de lograr la participación familiar mediante la utilización de *Cuéntame un cuento* en su salón de clase
- Formas de lograr la participación familiar en su centro
- El trabajo conjunto de maestros y padres
- Participación de familias de todos los idiomas y culturas
- Participación de estudiantes que aprenden en dos idiomas en las aulas preescolares de Head Start
- Establecimiento de programas de colaboración con padres inmigrantes

Debido a que estos talleres proporcionan conocimientos y habilidades que se incrementan de manera sucesiva con cada sesión, se recomienda encarecidamente que se ofrezcan en el orden indicado en esta lista. Los ejercicios y el contenido de los talleres han sido diseñados para fomentar la participación de los profesionales de la primera infancia, quienes cuentan con toda una gama de experiencias y habilidades.

Tanto en *Family Connections* en general así como al poner en práctica el método *Cuéntame un cuento*, la selección cuidadosa del líder del taller, el proporcionar tiempo suficiente para que esa persona se prepare y una cuidadosa planificación son ingredientes clave para el éxito de los talleres. Parte de los preparativos recomendados para realizar las actividades de *Cuéntame un cuento*, es el examinar los materiales de la serie de proyectos en *Family Connections*, sobre todo la Guía de preparación y las Lecciones aprendidas. En *Cuéntame un cuento*, la primera capacitación es idéntica a una capacitación de *Family Connections*, la segunda ha sido modificada y la tercera es completamente nueva.

► **Cuando seleccione al líder para un taller**, asegúrese de que la persona contemplada para el puesto cuente con el tiempo y la experiencia que se necesitan para sentirse seguro al desempeñar ese papel. Por experiencia, hemos encontrado que las personas con diversos antecedentes académicos pueden ser efectivos líderes de talleres, incluyendo a personas capacitadas como maestros, trabajadores sociales

o consejeros de la salud mental. Hemos encontrado que esta manera de abordar la capacitación es sumamente benéfica cuando el líder del taller es una persona a la que los participantes conocen y en quien confían. Es esencial que la persona seleccionada para facilitar el taller cuente con suficiente tiempo para preparar y presentar los talleres. Además, el líder de los talleres también debe contar con tiempo suficiente para realizar observaciones en los salones de clases y reunirse con los equipos docentes para poder proporcionar apoyo a los cambios individuales y al salón de clases.

► **Cuando planifique la serie de talleres**, asegúrese de que el programa de la primera infancia tenga la capacidad de dedicar tiempo, energía y atención a la meta de convertirse en un entorno más expresivo. De manera más específica, esto significa que la serie de talleres y las actividades adicionales dedicadas al mejoramiento de las Actividades de Círculo deberán priorizarse durante ese plazo de tiempo (por ejemplo: observaciones en el salón de clases, reuniones del equipo, supervisión y tiempo de Actividades de Círculo). Hemos observado además que el permitir el lapso de varias semanas entre los talleres ofrece a los participantes tiempo para reflexionar sobre lo que han aprendido y para intentar nuevas estrategias en su trabajo.

**Las Guías de lectura de Cuéntame un cuento:** Esta sección incluye una introducción que describe la preparación y utilización de las *Guías de lectura*. La sección también incluye *Guías de lectura* para los siguientes libros infantiles:

*Cuando Sofía se enoja, se enoja de veras...*

*Jamaica se pega como lapa*

*Cuando mi mamá está triste*

*Solamente tú*

*El conejito Knuffle también*

*El vecindario de Quinito*

## Recursos adicionales

Esta sección contiene una serie de informes cortos que suplementan la información de los talleres de *Cuéntame un cuento*, así como una lista de lecturas y un compendio de informes breves que se incluyen con el objeto de aprender más sobre los temas presentados.

## Referencias

- Brewer, J. (2001). Introduction to early childhood educación: Preschool through primary grades [Introducción a la educación en la primera infancia: Del preescolar hasta los años de la primaria]. (4th Ed.) Boston: Allyn and Bacon.
- Cicchetti, D., & Beeghly, M. (1987). Symbolic development in maltreated youngsters: An organizational perspective [Desarrollo simbólico en los jóvenes maltratados: Una perspectiva organizacional]. *New Directions for Child Development*, 36, 47-68.
- Denham, S.A., Blair, K.A., DeMulder, E., Levitas, J., Sawyer, K., Auerbach-Major, S., & Queenan, P. (2003). Preschool emotional competence: pathway to social competence [La competencia emocional preescolar: el sendero hacia la competencia social]. *Child development*, 74 (1), 238-256.
- Doyle, B. G., & Bramwell, W. (2006). Promoting emergent literacy and social-emotional learning through dialogic reading [El fomento de la lectoescritura emergente y el aprendizaje socioemocional mediante la lectura dialógica]. *International reading association*, 554-564.
- Dickinson, D. K., & Smith, M. W. (1994). Long-term effects of preschool teachers' book readings on low-income children's vocabulary and story comprehension [Los efectos a largo plazo de la lectura de libros de parte de los maestros preescolares en el vocabulario y la comprensión de las narraciones en niños de familias de bajos ingresos]. *International reading association*, 105-1222.
- Massey, S.L. (2004). Teacher-child conversations in the preschool classroom [Conversaciones entre maestro y niño en el salón de clase preescolar]. *Early Childhood education journal*, 31(4), 227-231. National Head Start Association website [http://www.nhsa.org/about\\_nhsa](http://www.nhsa.org/about_nhsa)

## Reconocimientos:

Los materiales de *Cuéntame un cuento* fueron desarrollados por el proyecto Family Connections en Children's Hospital Boston, inicialmente bajo la subvención del proyecto Innovación y Mejoramiento de la Oficina Nacional de Head Start, Administración para Niños y Familias, Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU. El desarrollo y la distribución de los materiales se hicieron posibles mediante una subvención de la Fundación de la familia A. L. Mailman, Inc. Se realizó este trabajo a través de colaboraciones locales con Action for Boston Community Development, Inc. Los autores principales son Mary Watson Avery, William R. Beardslee, Catherine C. Ayoub, Emily Callejas y Caroline L. Watts. Entre los autores contribuyentes y correctores de texto están los asesores de Family Connections, Kristin Stephenson, Linda Howes, Jesse Howes y Kristen Shealy; el profesorado y personal de Brazelton Touchpoints: John Hornstein, Elisa Vele-Tabaddor y Lisa Desrochers; los integrantes del personal ABCD, Barbara Jacobs y Joyce Tanner. Se recibieron consejos y asesoría de Amy Hunter, Zero to Three y Jim O'Brien, Oficina Nacional de Head Start. © Children's Hospital Boston 2011. Todos los derechos reservados.

